

Porównanie tłumaczeń I Kronik 16:39

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Sadoka zaś, kapłana, oraz jego braci, kapłanów, (pozostawił) przed przybytkiem JAHWE na wzniesieniu w Gibeonie,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Natomiast kapłana Sadoka i jego braci, kapłanów, pozostawił przy przybytku JAHWE na wzniesieniu w Gibeonie,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Kapłana Sadoka i jego braci kapłanów <i>pozostawił</i> przed przybytkiem JAHWE na wyżynie w Gibeonie;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A Sadoka kapłana, i braci jego kapłanów postawił przed przybytkiem Pańskim na wyżynie, która była w Gabaon,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Sadoka kapłanem i bracią jego kapłany przed przybytkiem PANSKIM na wyżynie, która była w Gabaon,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	kapłana Sadoka i braci jego, kapłanów, [pozostawił] przed przybytkiem Pańskim na wyżynie, która jest w Gibeonie,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Kapłana Sadoka z jego braćmi kapłanami pozostawił przed przybytkiem Pana na podwyższeniu, które było w Gibeonie,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A kapłana Sadoka i jego braci kapłanów przed przybytkiem JAHWE na wyżynie, która była w Gibeonie,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kapłana Sadoka i jego braci pozostawił w Gabaonie przy mieszkaniu JAHWE znajdującym się tam na wzniesieniu kultowym.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kapłana Cadoka i jego braci kapłanów [przeznaczył] dla Przybytku Jahwe na wyżynie Gibeonu,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І (наставили) Садока священика і його братів священиків перед господним шатром в Вамі, що в Гаваоні,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A kapłana Cadoka oraz jego braci, kapłanów, postawił przed Przybytkiem WIEKUISTEGO na wyżynie, która była w Gibeonie,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i kapłana Cadoka oraz jego braci, kapłanów, przed przybytkiem JAHWE na wyżynie leżącej w Gibeonie,